

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT**

SESSION DE 1975-1976

ZITTING 1975-1976

11 DÉCEMBRE 1975

11 DECEMBER 1975

Projet de loi modifiant l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Ontwerp van wet tot wijziging van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Article 1^{er}.

Artikel 1.

L'article 4 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié par les lois des 29 juin 1970, 26 juin 1972 et 28 mars 1975, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi détermine les cas dans lesquels les droits à la pension de retraite sont examinés d'office ».

Artikel 4 van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 29 juni 1970, 26 juni 1972 en 28 maart 1975, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning bepaalt in welke gevallen de rechten op het rustpensioen ambtshalve worden onderzocht ».

Art. 2.

Art. 2.

L'article 6 du même arrêté est complété par la disposition suivante :

« La pension de retraite est accordée sans réduction pour anticipation au bénéficiaire qui a atteint l'âge de 64 ans et qui, de la manière déterminée par le Roi, mais sans application de l'article 11 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, prouve une occupation habituelle et en ordre principal pendant au moins 45 ans. »

Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Het rustpensioen wordt zonder vermindering wegens vervroeging toegekend aan de gerechtigde die de leeftijd van 64 jaar heeft bereikt en die op de wijze bepaald door de Koning, maar zonder toepassing van artikel 11 van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, een gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling gedurende tenminste 45 jaar bewijst. »

R. A 10339.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

675 (Session de 1975-1976) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 et 7 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :
11 décembre 1975.

R. A 10339.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

675 (Zitting 1975-1976) :

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 en 7 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
11 december 1975.

Art. 3.

Dans l'article 7 du même arrêté, modifié par les lois des 5 juin 1970 et 28 mars 1973, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er} les mots « postérieures au 31 décembre 1944 » sont supprimés;

2° le 5^e et le 6^e alinéa sont remplacés par les dispositions suivantes :

« La rémunération afférente à l'année au cours de laquelle la prestation prend cours, sauf dans le cas visé à l'alinéa 6, et la rémunération afférente à l'année au cours de laquelle l'intéressé bénéficie d'une pension de retraite en vertu du présent arrêté ou en vertu de la législation relative aux pensions des ouvriers, des employés, des ouvriers mineurs ou des marins naviguant sous pavillon belge, ne sont pas prises en considération pour le calcul de la pension.

Lorsqu'un ouvrier mineur fait appel à l'année au cours de laquelle sa pension prend cours, pour remplir les conditions prévues à l'article 4, 3°, b, le Roi détermine également la rémunération qui doit être prise en considération pour cette année ».

Art. 4.

Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 7bis. — Par dérogation à la disposition des articles 7, alinéa 3, et 11, pour le calcul de la pension de retraite qui prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977, une occupation antérieure au 1^{er} janvier 1946 n'est pas prise en considération, sauf s'il s'agit d'une occupation pour laquelle des cotisations de pension ont été payées.

Le Roi détermine :

1° le montant des cotisations de pension qui est exigé pour qu'une année avant 1946, au cours de laquelle l'occupation a eu lieu, soit considérée comme une année d'occupation habituelle et en ordre principal;

2° pour quelles périodes avant 1946 les cotisations de pension sont censées être payées. »

Art. 5.

Un article 9bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 9bis. — Par dérogation à la disposition de l'article 9, § 2, 1°, 2° et 3°, pour le calcul de la pension de retraite qui prend cours, effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977, il est tenu compte d'une rémunération forfaitaire :

1° de 122 532 F pour chaque année d'occupation antérieure au 1^{er} janvier 1955; pour chaque année d'occupation antérieure à cette date en qualité d'ouvrier mineur du fond, il est toutefois tenu compte d'une rémunération forfaitaire égale à 147 038 F.

2° pour chaque journée d'occupation d'au moins quatre heures en qualité d'ouvrier mineur et pour 260 jours par an au maximum :

Art. 3.

In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wetten van 5 juni 1970 en 28 maart 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « na 31 december 1944 » geschrapt;

2° het vijfde en zesde lid worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Het loon van het jaar tijdens hetwelk de uitkering ingaat, uitgezonderd in het geval beoogd in het zesde lid, en het loon van het jaar tijdens hetwelk betrokkene een rustpensioen krachtens dit besluit of krachtens de pensioenwetgeving voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers of zeevarenden onder Belgische vlag geniet, worden niet in aanmerking genomen voor de berekening van het pensioen.

Wanneer een mijnwerker zich beroept op het jaar tijdens hetwelk zijn pensioen ingaat om aan de voorwaarden voorzien bij artikel 4, 3°, b, te voldoen, bepaalt de Koning eveneens het loon dat in aanmerking wordt genomen voor dit jaar ».

Art. 4.

Een artikel 7bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 7bis. — In afwijking van het bepaalde in artikelen 7, derde lid, en 11 wordt voor de berekening van het rustpensioen dat daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 1977 ingaat, een tewerkstelling die aan 1 januari 1946 voorafgaat niet in aanmerking genomen tenzij het een tewerkstelling betreft waarvoor pensioenbijdragen werden verricht.

De Koning bepaalt :

1° het bedrag van de pensioenbijdragen dat vereist is opdat een jaar vóór 1946, tijdens hetwelk de tewerkstelling plaats vond, als een jaar van gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling wordt beschouwd;

2° voor welke perioden vóór 1946 de pensioenbijdragen worden geacht verricht te zijn. »

Art. 5.

Een artikel 9bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 9bis. — In afwijking van het bepaalde van artikel 9, § 2, 1°, 2° en 3°, wordt voor de berekening van het rustpensioen dat daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 1977 ingaat, een forfaitair loon in aanmerking genomen :

1° van 122 532 F voor elk jaar tewerkstelling vóór 1 januari 1955; voor elk jaar tewerkstelling vóór die datum als ondergronds mijnwerker, wordt evenwel rekening gehouden met een forfaitair loon van 147 038 F.

2° voor elke dag tewerkstelling van ten minste vier uur als mijnwerker en voor ten hoogste 260 dagen per jaar :

a) comme ouvrier mineur du fond :

de 210,40 F pour l'année 1955,
de 224,99 F pour l'année 1956,
de 241,39 F pour l'année 1957,
de 254,27 F pour l'année 1958,
de 267,67 F pour l'année 1959,
de 279,23 F pour l'année 1960,
de 293,26 F pour l'année 1961,
de 309,26 F pour l'année 1962,
de 328,54 F pour l'année 1963,
de 355,91 F pour l'année 1964,
de 385,18 F pour l'année 1965,
de 417,29 F pour l'année 1966 et
de 446,35 F pour l'année 1967;

b) comme ouvrier mineur de surface :

de 168,14 F pour l'année 1955,
de 179,80 F pour l'année 1956,
de 192,91 F pour l'année 1957,
de 203,20 F pour l'année 1958,
de 213,91 F pour l'année 1959,
de 223,14 F pour l'année 1960,
de 234,36 F pour l'année 1961,
de 247,15 F pour l'année 1962,
de 262,56 F pour l'année 1963,
de 284,43 F pour l'année 1964,
de 307,82 F pour l'année 1965,
de 333,47 F pour l'année 1966 et
de 356,70 F pour l'année 1967.

3° pour chaque journée d'occupation d'au moins quatre heures en qualité d'employé :

de 185,05 F pour l'année 1955,
de 197,88 F pour l'année 1956,
de 212,30 F pour l'année 1957. »

Art. 6.

L'article 10, § 4, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. — L'épouse peut toujours renoncer au bénéfice de sa pension de retraite, en vue de permettre à son époux d'obtenir une pension calculée en application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, a, du présent article, sauf lorsqu'il s'agit d'une pension de retraite octroyée en vertu de cet arrêté avant l'âge de 60 ans à moins qu'à la date de prise de cours de sa pension elle n'était pas mariée. »

Art. 7.

Un article 11bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 11bis. — Lorsque la pension de retraite visée à l'article 10, § 1^{er}, prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977, elle est déterminée, par dérogation à l'article 11, sur base du nombre d'années d'occupation prouvées et d'un nombre d'années supplémentaires.

Ce nombre d'années supplémentaires est égal à la différence entre le dénominateur de la fraction visé à l'article 10, § 1^{er}, et le nombre d'années d'occupation habituelle et en ordre principal. Ce nombre ne peut cependant être supérieur à la différence entre, d'une part, le produit obtenu en multipliant le nombre d'années d'occupation habituelle et en ordre principal par la fraction mentionnée ci-après et, d'autre part, le nombre d'années d'occupation habituelle

a) als ondergronds mijnwerker :

van 210,40 F voor het jaar 1955,
van 224,99 F voor het jaar 1956,
van 241,39 F voor het jaar 1957,
van 254,27 F voor het jaar 1958,
van 267,67 F voor het jaar 1959,
van 279,23 F voor het jaar 1960,
van 293,26 F voor het jaar 1961,
van 309,26 F voor het jaar 1962,
van 328,54 F voor het jaar 1963,
van 355,91 F voor het jaar 1964,
van 385,18 F voor het jaar 1965,
van 417,29 F voor het jaar 1966 en
van 446,35 F voor het jaar 1967;

b) als bovengronds mijnwerker :

van 168,14 F voor het jaar 1955,
van 179,80 F voor het jaar 1956,
van 192,91 F voor het jaar 1957,
van 203,20 F voor het jaar 1958,
van 213,91 F voor het jaar 1959,
van 223,14 F voor het jaar 1960,
van 234,36 F voor het jaar 1961,
van 247,15 F voor het jaar 1962,
van 262,56 F voor het jaar 1963,
van 284,43 F voor het jaar 1964,
van 307,82 F voor het jaar 1965,
van 333,47 F voor het jaar 1966 en
van 356,70 F voor het jaar 1967.

3° voor elke dag tewerkstelling van ten minste vier uur als bediende :

van 185,05 F voor het jaar 1955,
van 197,88 F voor het jaar 1956,
van 212,30 F voor het jaar 1957. »

Art. 6.

Artikel 10, § 4, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. — De echtgenote kan steeds afstand doen van het genot van haar rustpensioen, ten einde het haar echtgenoot mogelijk te maken een pensioen te bekomen berekend bij toepassing van § 1, eerste lid, a, van dit artikel, behalve wanneer het een rustpensioen betreft toegekend krachtens dit besluit vóór de leeftijd van 60 jaar tenzij zij op de ingangsdatum van haar pensioen niet gehuwd was. »

Art. 7.

Een artikel 11bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 11bis. — Wanneer het rustpensioen, bedoeld in artikel 10, § 1, daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 1977 ingaat, wordt het, in afwijking van artikel 11, bepaald op basis van het aantal bewezen jaren van tewerkstelling en van een aantal toegevoegde jaren.

Dit aantal toegevoegde jaren is gelijk aan het verschil tussen de noemer van de breuk bedoeld in artikel 10, § 1, en het aantal jaren van gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling. Dit aantal mag evenwel niet groter zijn dan het verschil tussen, eensdeels, het produkt dat men bekomt door het aantal jaren van gewoonlijke en hoofdzakelijke tewerkstelling te vermenigvuldigen met de hierna vermelde breuk en, anderdeels, het aantal jaren van gewoonlijke en hoofd-

et en ordre principal. La fraction a pour numérateur le dénominateur déterminé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, et pour dénominateur le nombre d'années civiles compris dans la période prenant cours le 1^{er} janvier 1946 et se terminant le 31 décembre de l'année qui précède le premier jour du mois suivant celui du 65^e ou 60^e anniversaire, selon qu'il s'agit d'un homme ou d'une femme, ou qui précède la date de prise de cours anticipée de la pension. Le dénominateur de la fraction ne peut être inférieur à l'unité.

Si la différence comporte une fraction d'unité, elle est arrondie à l'unité immédiatement inférieure lorsque la fraction n'atteint pas la moitié de l'unité et à l'unité immédiatement supérieure lorsque la fraction atteint la moitié de l'unité.

Chacune de ces années supplémentaires est prise en considération comme une année d'occupation en qualité de salarié se situant avant 1955. »

Art. 8.

Dans l'article 18 du même arrêté, modifié par la loi du 5 juin 1970, par l'arrêté royal du 8 novembre 1971 et par la loi du 27 décembre 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le § 1, sixième alinéa, littera a, est complété par la disposition suivante :

« ou prouve que son époux, au moment de son décès, était occupé au sens du présent arrêté; »

2^o il est inséré un § 5bis, libellé comme suit :

« § 5bis. — Pour le calcul de la pension de survie qui peut être accordée à la veuve d'un délégué-ouvrier à l'inspection des mines de houille, il n'est pas tenu compte des périodes d'occupation en cette qualité du mari défunt qui sont prises en considération pour l'octroi d'une pension de survie à charge de l'Etat. »

Art. 9.

Un article 18bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 18bis. — Lorsque la pension de survie est octroyée en application de l'article 18, § 1^{er} et qu'elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977, il est fait application, pour le calcul, des dispositions des articles 7bis, 9bis et 11bis.

Lorsque le décès est survenu avant le soixante-cinquième anniversaire, la période visée à l'article 11bis, alinéa 2, prend fin le 31 décembre de l'année précédant celle du décès. »

Art. 10.

L'article 21, § 3, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — Le Roi détermine le montant de la pension de survie pour la période visée au 1^o et 2^o lorsque la veuve a bénéficié d'une indemnité d'adaptation et que la pension de survie prend cours :

1^o dans les douze mois qui suivent le décès de son mari lorsqu'il s'agit d'une indemnité d'adaptation visée au § 1^{er};

zakelijke tewerkstelling. De breuk heeft als teller de noemer bepaald in artikel 10, § 1, tweede lid, en als noemer het aantal kalenderjaren vervat in de periode ingaande op 1 januari 1946 en eindigend op 31 december van het jaar dat voorafgaat aan de eerste dag van de maand volgend de 65^{ste} of de 60^{ste} verjaardag, naargelang het een man of een vrouw betreft, of aan de datum waarop het pensioen vervroegd ingaat. De noemer van de breuk mag niet kleiner zijn dan de eenheid.

Indien het verschil een gedeelte van een eenheid bevat, wordt het op de naastlagere eenheid afgerond wanneer het gedeelte kleiner is dan een halve eenheid en op de naasthogere eenheid wanneer het gedeelte de halve eenheid bereikt.

Elk van deze bijkomende jaren wordt als een jaar tewerkstelling als werknemer gelegen vóór 1955 beschouwd. »

Art. 8.

In artikel 18 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 5 juni 1970, bij het koninklijk besluit van 8 november 1971 en bij de wet van 27 december 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o § 1, zesde lid, littera a, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« of dat zij bewijst dat haar echtgenoot in de zin van dit besluit was tewerkgesteld op het ogenblik van zijn overlijden; »

2^o een § 5bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 5bis. — Voor de berekening van het overlevingspensioen dat aan de weduwe van een afgevaardigde-werkman bij het toezicht in de steenkolenmijnen kan worden verleend, wordt geen rekening gehouden met de perioden van tewerkstelling in deze hoedanigheid van de overleden echtgenoot, die in aanmerking worden genomen voor het verlenen van een overlevingspensioen ten laste van de Staat. »

Art. 9.

Een artikel 18bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 18bis. — Indien het overlevingspensioen toegekend wordt bij toepassing van artikel 18, § 1, en het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 1977 ingaat, wordt bij de berekening ervan toepassing gemaakt van de bepalingen van de artikelen 7bis, 9bis en 11bis.

Wanneer het overlijden zich heeft voorgedaan voor de vijftenzestigste verjaardag eindigt de periode beoogd bij artikel 11bis, 2^e lid, op 31 december van het jaar dat dit van het overlijden voorafgaat. »

Art. 10.

Artikel 21, § 3, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. — De Koning bepaalt het bedrag van het overlevingspensioen voor de periode beoogd in 1^o en 2^o wanneer de weduwe een aanpassingsuitkering genoten heeft en het overlevingspensioen ingaat :

1^o binnen de twaalf maanden die volgen op het overlijden van haar man wanneer het een aanpassingsuitkering betreft bedoeld bij § 1;

2° dans les vingt quatre mois qui suivent l'événement qui a donné lieu à l'octroi d'une indemnité d'adaptation visée au § 2. »

Art. 11.

L'article 23, alinéa 1^{er}, 2° du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 2° à la veuve pensionnée d'un travailleur salarié qui a été occupé habituellement et en ordre principal dans les mines de houille pendant au moins vingt ans, ainsi qu'à la veuve visée à l'article 18, § 1^{er}, et à l'article 18bis, dont l'époux au cours de l'année précédant celle de son décès, a été occupé habituellement et en ordre principal dans les mines de houille ou s'est trouvé dans une période d'assimilation faisant suite à une occupation dans ces mines. »

Art. 12.

L'article 29, § 3, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. — Pour le calcul des pensions de retraite et des pensions de survie visées à l'article 18, prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1973 et sans préjudice des dispositions des paragraphes précédents, les rémunérations et montants visés par ces paragraphes sont pris en considération pour un montant réévalué selon les modalités suivantes :

1° les rémunérations visées aux articles 7 et 9, § 2, 4°, sont affectées d'un coefficient de réévaluation. Pour les pensions prenant cours en 1973, 1974 et 1975-1976, le coefficient de réévaluation s'élève respectivement à 1,0325ⁿ, 1,0350ⁿ et 1,0375ⁿ; dans ce coefficient « n » est égal à la différence entre le millésime de l'année précédant celle de la prise de cours de la pension et le millésime de l'année à laquelle se rapporte la rémunération à réévaluer;

2° les rémunérations visées à l'article 9, § 2, 1°, 2° et 3° et à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 2, ainsi que le montant visé à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 6, sont majorés de 30 %. Les rémunérations et le montant, ainsi majorés sont multipliés par 1,04 pour les pensions prenant cours en 1974 et par 1,1024 pour les pensions prenant cours en 1975 et en 1976;

3° la rémunération forfaitaire visée à l'article 18, § 2, est majorée de 30 %;

Pour les pensions de survie prenant cours en 1974 et en 1975-1976, cette rémunération majorée est multipliée respectivement par 1,07 et 1,1342 lorsque la pension de survie est calculée en fonction d'une pension de retraite qui a pris cours en 1968, 1969 ou 1970, par 1,05 et 1,1130 lorsque la pension de survie est calculée en fonction d'une pension de retraite qui a pris cours en 1971 ou 1972 et par 1,04 et 1,1024 lorsque la pension de survie est calculée en fonction d'une pension de retraite qui a pris cours en 1973, 1974, 1975 ou 1976.

4° le montant visé à l'article 18, § 3, alinéa 2, est majoré de 30 %. Pour les pensions de survie qui prennent cours en 1974 et 1975-1976, cette rémunération majorée est multipliée respectivement par 1,085 et 1,1501. »

Art. 13.

Un article 29bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 29bis. — Par dérogation à l'article 29, §§ 1, 2 et 3, les dispositions suivantes sont d'application pour le calcul des avantages qui prennent cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1977.

2° binnen de vierentwintig maanden die volgen op de gebeurtenis die aanleiding geeft tot het toekennen van een aanpassingsuitkering bedoeld bij § 2. »

Art. 11.

Artikel 23, eerste lid, 2° van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° aan de gepensioneerde weduwe van een werknemer die gedurende tenminste twintig jaar gewoonlijk en hoofdzakelijk te werk gesteld is geweest in de steenkolenmijnen, evenals aan de weduwe bedoeld bij artikel 18, § 1, en artikel 18bis, wier echtgenoot in de loop van het jaar voorafgaand aan dat van zijn overlijden, gewoonlijk en hoofdzakelijk in de steenkolenmijnen was te werk gesteld of zich bevond in een periode van gelijkstelling welke volgde op een tewerkstelling in deze mijnen. »

Art. 12.

Artikel 29, § 3, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. — Voor de berekening van de rustpensioenen en de in artikel 18 bedoelde overlevingspensioenen, die werkelijk en voor het eerst ingaan ten vroegste op 1 januari 1973 en onverminderd de bepalingen van de vorige paragrafen, worden de bij deze paragrafen bedoelde lonen en bedragen in aanmerking genomen voor een volgens de hiernavermelde modaliteiten geherwaardeerd bedrag :

1° op de lonen bedoeld in de artikelen 7 en 9, § 2, 4°, wordt een herwaarderingscoëfficiënt toegepast. Voor de pensioenen die in 1973, 1974 en 1975-1976 ingaan, bedraagt de herwaarderingscoëfficiënt respectievelijk 1,0325ⁿ, 1,0350ⁿ en 1,0375ⁿ; in deze coëfficiënt is « n » gelijk aan het verschil tussen het jaartal van het jaar dat voorafgaat aan dat waarin het pensioen ingaat en het jaartal van het jaar waarop het te herwaarderen loon betrekking heeft;

2° de lonen, bedoeld in artikel 9, § 2, 1°, 2° en 3°, en in artikel 18, § 1, tweede lid, evenals het bedrag bedoeld in artikel 18, § 1, zesde lid, worden met 30 % verhoogd. De aldus verhoogde lonen en bedrag worden vermenigvuldigd met 1,04 voor de pensioenen die in 1974 ingaan en met 1,1024 voor de pensioenen die in 1975 en 1976 ingaan;

3° het forfaitaire loon bedoeld in artikel 18, § 2, wordt met 30 % verhoogd;

Voor de overlevingspensioenen die in 1974 en in 1975-1976 ingaan, wordt dit verhoogde loon respectievelijk vermenigvuldigd met 1,07 en 1,1342 wanneer het overlevingspensioen berekend wordt in functie van een rustpensioen dat ingegaan is in 1968, 1969 of 1970, met 1,05 en 1,1130 wanneer het overlevingspensioen berekend wordt in functie van een rustpensioen dat ingegaan is in 1971 of 1972 en met 1,04 en 1,1024 wanneer het overlevingspensioen berekend wordt in functie van een rustpensioen dat ingegaan is in 1973, 1974, 1975 of 1976.

4° het bedrag bedoeld in artikel 18, § 3, tweede lid, wordt met 30 % verhoogd. Voor de overlevingspensioenen die in 1974 en 1975-1976 ingaan, wordt dit verhoogde loon respectievelijk vermenigvuldigd met 1,085 en 1,1501. »

Art. 13.

Een artikel 29bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 29bis. — In afwijking van artikel 29, §§ 1, 2 en 3, zijn voor de berekening van de voordelen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste op 1 januari 1977 ingaan, de hiernavolgende bepalingen van kracht.

§ 1. — Les rémunérations visées aux articles 7, 8, 9, § 2, 4°, et 9bis, 2° et 3°, sont prises en considération au moment de la fixation de la pension de retraite et de la pension de survie pour un montant annuel réévalué.

A cet effet, elles sont multipliées par un coefficient; le coefficient, applicable aux rémunérations d'une année déterminée, s'obtient en divisant l'indice des prix à la consommation auquel les pensions en cours sont payées par la moyenne des indices mensuels des prix à la consommation de l'année envisagée.

Lorsque les rémunérations visées à l'alinéa précédent sont afférentes à une année pour laquelle un indice des prix de détail a été publié, la conversion de celui-ci en indice des prix à la consommation s'obtient en multipliant l'indice des prix de détail par le coefficient 0,77.

§ 2. — Les montants des pensions de retraite et de survie, de la pension supplémentaire et du pécule de vacances, varient conformément aux dispositions de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière sociale aux travailleurs indépendants.

Les rémunérations visées aux articles 9bis, 1°, 18, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, et les montants visés à l'article 18, § 1^{er}, alinéa 6, a, et § 3, alinéa 2, varient conformément aux dispositions de l'alinéa précédent; ces rémunérations et montants sont liés à l'indice 114,20 des prix à la consommation.

Quelle que soit la date à laquelle la pension prend cours, elle est considérée comme étant liée à l'indice pivot auquel les pensions en cours sont payées.

§ 3. — Pour le calcul des pensions de retraite et des pensions de survie visées à l'article 18bis sans préjudice des dispositions des paragraphes précédents, les rémunérations et les montants visés à ces paragraphes sont pris en considération pour un montant réévalué suivant les modalités ci-après :

1° sans préjudice des dispositions des alinéas suivants un coefficient de réévaluation est appliqué aux rémunérations déterminées aux articles 7, 9, § 2, 4° et 9bis, 2° et 3°, qui est fixé comme suit :

Rémunération :

1955	...	2,1898
1956	...	2,1056
1957	...	2,0247
1958	...	1,9469
1959	...	1,8721
1960	...	1,8001
1961	...	1,7309
1962	...	1,6644
1963	...	1,6004
1964	...	1,5389
1965	...	1,4798
1966	...	1,4229
1967	...	1,3682
1968	...	1,3156
1969	...	1,2650
1970	...	1,2164
1971	...	1,1697
1972	...	1,1248
1973	...	1,0816
1974	...	1,0400
1975	...	1,0000

§ 1. — De lonen, bedoeld in de artikelen 7, 8, 9, § 2, 4° en 9bis, 2° en 3°, worden bij het bepalen van het rust- en overlevingspensioen in aanmerking genomen voor een gehervardeerd jaarbedrag.

Te dien einde worden zij vermenigvuldigd met een coëfficiënt; de coëfficiënt toepasselijk op de lonen van een bepaald jaar, wordt bekomen door het indexcijfer der consumptieprijzen waaraan de lopende pensioenen worden uitbetaald te delen door het gemiddelde der maandelijks indexcijfers der consumptieprijzen van het beschouwde jaar.

Wanneer de bij het vorig lid bedoelde lonen betrekking hebben op een jaar waarvoor een indexcijfer der kleinhandelsprijzen werd gepubliceerd, wordt de omzetting hiervan in indexcijfer der consumptieprijzen bekomen door het indexcijfer der kleinhandelsprijzen te vermenigvuldigen met de coëfficiënt 0,77.

§ 2. — De bedragen van de rust- en overlevingspensioenen, van het aanvullend pensioen en van het vakantiegeld veranderen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de openbare schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeld.

De lonen bedoeld in de artikelen 9bis, 1°, 18, § 1, tweede lid, en § 2, en de bedragen bedoeld bij artikel 18, § 1, zesde lid, a, en § 3, tweede lid, veranderen overeenkomstig de bepalingen van het vorig lid; die lonen en bedragen zijn gekoppeld aan het indexcijfer 114,20 der consumptieprijzen.

Op welke datum het pensioen ook ingaat, het wordt beschouwd als zijnde gekoppeld aan de spilindex waaraan de lopende pensioenen worden uitbetaald.

§ 3. — Voor de berekening van de rustpensioenen en de bij artikel 18bis bedoelde overlevingspensioenen en onverminderd de bepalingen van de vorige paragrafen, worden de bij deze paragrafen bedoelde lonen en bedragen in aanmerking genomen voor een volgens de hiernavermelde modaliteiten gehervardeerd bedrag :

1° onverminderd het bepaalde in volgende leden wordt op de lonen bepaald in de artikelen 7, 9, § 2, 4°, en 9bis, 2° en 3°, een hervarderingscoëfficiënt toegepast, die als volgt is vastgesteld :

Loon :

1955	...	2,1898
1956	...	2,1056
1957	...	2,0247
1958	...	1,9469
1959	...	1,8721
1960	...	1,8001
1961	...	1,7309
1962	...	1,6644
1963	...	1,6004
1964	...	1,5389
1965	...	1,4798
1966	...	1,4229
1967	...	1,3682
1968	...	1,3156
1969	...	1,2650
1970	...	1,2164
1971	...	1,1697
1972	...	1,1248
1973	...	1,0816
1974	...	1,0400
1975	...	1,0000

Pour les pensions qui prennent cours après 1976, le Roi détermine, chaque année, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le coefficient de réévaluation de la rémunération de la pénultième année précédant l'année au cours de laquelle la pension prend cours.

Les coefficients déterminés au 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont multipliés au 1^{er} janvier 1977 par le coefficient de réévaluation visé à l'alinéa précédent et au 1^{er} janvier de chaque année suivante, les coefficients multipliés et le coefficient déterminé par le Roi au cours de l'année précédente en vue de la réévaluation de la rémunération de la pénultième année, sont multipliés par le nouveau coefficient fixé par le Roi.

2^o la rémunération de 85 500 F visée à l'article 18, § 1^{er}, est remplacée par la rémunération de 122 532 F et le montant de 64 125 F visé à l'article 18, § 1^{er}, est remplacé par le montant de 91 899 F.

Pour les pensions qui prennent cours après 1976, cette rémunération et ce montant ainsi que la rémunération déterminée à l'article 9bis, 1^o sont réévalués au 1^{er} janvier de chaque année par le coefficient déterminé par le Roi conformément au 1^o, alinéa 2.

3^o la rémunération de 85 500 F visée à l'article 18, § 2, est remplacée par une rémunération de 126 066 F, 123 709 F et 122 532 F suivant que la pension de survie est calculée en fonction d'une pension de retraite qui a pris cours respectivement dans le courant des années 1968, 1969 ou 1970, 1971 ou 1972, 1973 ou plus tard et le montant de 52 200 F visé à l'article 18, § 3, est remplacé par un montant de 78 046 F.

Au 1^{er} janvier de chaque année, ces rémunérations et montant sont réévalués par le coefficient déterminé par le Roi conformément à l'article 29, § 4. »

Art. 14.

Le Roi peut coordonner les dispositions de l'arrêté royal n^o 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où les coordinations seront établies.

A cette fin, Il peut :

1^o modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2^o modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le numérotage nouveau;

3^o sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Les coordinations porteront l'intitulé suivant : « Lois relatives au régime de pension pour travailleurs salariés, coordonnées le ... ».

Art. 15.

§ 1^{er}. — Les dispositions de l'article 2 de la présente loi sont appliquées d'office par l'Office national des pensions pour travailleurs salariés aux personnes dont les droits à la pension n'ont pas encore fait l'objet d'une décision administrative à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Voor de pensioenen die na 1976 ingaan, bepaalt de Koning, ieder jaar, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de coëfficiënt ter herwaardering van het loon van het voorlaatste jaar voorafgaand aan het jaar tijdens hetwelk het pensioen ingaat.

De coëfficiënten bepaald in 1^o, eerste lid, worden op 1 januari 1977 vermenigvuldigd met de in het vorig lid bedoelde herwaarderingscoëfficiënt en op 1 januari van elk volgend jaar worden de vermenigvuldigde coëfficiënten en de door de Koning het vorig jaar bepaalde coëfficiënt ter herwaardering van het loon van het voorlaatste jaar vermenigvuldigd met de nieuwe door de Koning bepaalde coëfficiënt.

2^o het loon van 85 500 F bedoeld in artikel 18, § 1, wordt vervangen door het loon van 122 532 F en het bedrag van 64 125 F bedoeld in artikel 18, § 1, wordt vervangen door het bedrag van 91 899 F.

Voor de pensioenen die na 1976 ingaan, worden dit loon en dit bedrag, evenals het loon bepaald in artikel 9bis, 1^o, op 1 januari van ieder jaar geherwaardeerd met de coëfficiënt overeenkomstig 1^o, tweede lid, door de Koning bepaald.

3^o het loon van 85 500 F bedoeld in artikel 18, § 2, wordt vervangen door een loon van 126 066 F, 123 709 F en 122 532 F naar gelang het overlevingspensioen wordt berekend in functie van een rustpensioen dat ingegaan is in de loop van respectievelijk de jaren 1968, 1969 of 1970, 1971 of 1972, 1973 of later en het bedrag van 52 200 F bedoeld in artikel 18, § 3, wordt vervangen door een bedrag van 78 046 F.

Op 1 januari van ieder jaar worden deze lonen en bedrag geherwaardeerd met de coëfficiënt, overeenkomstig artikel 29, § 4, door de Koning bepaald. »

Art. 14.

De Koning kan de bepalingen van het koninklijk besluit n^o 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers coördineren met de bepalingen welke deze, op het tijdstip van de coördinatie, uitdrukkelijk of impliciet zouden gewijzigd hebben.

Daartoe kan Hij :

1^o de volgorde, de nummering van de te coördineren bepalingen en in het algemeen, de teksten naar de vorm wijzig;

2^o de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3^o zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

De coördinatie zal het volgende opschrift dragen : « Wetten betreffende de pensioenregeling voor werknemers, geëvalueerd op ... ».

Art. 15.

§ 1. — De bepalingen van artikel 2 van deze wet worden door de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen ambtshalve toegepast op de personen waarvan de rechten op het pensioen nog niet het voorwerp waren van een administratieve beslissing op de datum van inwerkingtreding van deze wet.

§ 2. — Le travailleur salarié qui au plus tôt à partir du 1^{er} janvier 1975 et à l'âge de 64 ans bénéficie d'une pension de retraite anticipée réduite et qui conformément aux modalités d'application de l'article 2 de la présente loi, prouve une occupation de 45 ans, peut obtenir l'attribution d'une pension de retraite non réduite conformément à l'article précité, à la condition qu'il introduise à cet effet une demande selon les formes prévues au Chapitre II de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

Cette demande produit ses effets le premier jour du mois suivant celui au cours duquel elle est introduite et au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de la présente loi; elle produit toutefois ses effets à la date d'entrée en vigueur de la présente loi si elle est introduite avant le 1^{er} juillet 1976.

Art. 16.

Sont abrogés :

1^o les articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 24 octobre 1974 déterminant pour l'année 1975 les coefficients de réévaluation visés dans la loi du 28 mars 1973 majorant les pensions des travailleurs salariés et instaurant un mécanisme d'adaptation du montant des pensions à l'évolution du bien-être général, et dans la loi du 27 décembre 1973 portant augmentation de la pension des anciens travailleurs salariés;

2^o les articles 1 et 2 de l'arrêté royal du 16 septembre 1975 déterminant pour l'année 1976 les coefficients de réévaluation visés dans la loi du 28 mars 1973 majorant les pensions des travailleurs salariés et instaurant un mécanisme d'adaptation du montant des pensions à l'évolution du bien-être général et dans la loi du 27 décembre 1973 portant augmentation de la pension des anciens travailleurs salariés.

Art. 17.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1976 à l'exception de l'article 2 qui produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 1975.

Bruxelles, le 11 décembre 1975.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. DEQUAE.

Les Secrétaires,

A. BAUDSON,
A. MAGNÉE.

§ 2. — De werknemer die ten vroegste van 1 januari 1975 af op 64-jarige leeftijd een wegens vervroegde ingentreding verminderd rustpensioen geniet en die volgens de overeenkomstig artikel 2 van deze wet vastgestelde toepassingsmodaliteiten een tewerkstelling van 45 jaar bewijst kan de toekenning van een niet verminderd rustpensioen overeenkomstig genoemd artikel bekomen, mits hij daartoe een aanvraag indient volgens de in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers voorgeschreven vormen.

Deze aanvraag heeft uitwerking de eerste dag van de maand volgend op deze tijdens dewelke zij is ingediend en ten vroegste op de datum van inwerkingtreding van deze wet; zij heeft evenwel uitwerking op de datum van inwerkingtreding van deze wet indien zij ingediend is voor 1 juli 1976.

Art. 16.

Worden opgeheven :

1^o de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 24 oktober 1974 tot vaststelling voor het jaar 1975 van de herwaarderingscoëfficiënten beoogd in de wet van 28 maart 1973 tot verhoging van de werknemerspensioenen en tot invoering van een mechanisme waardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de evolutie van het algemeen welzijn en in de wet van 27 december 1973 houdende verhoging van het pensioen van de gewezen werknemers;

2^o de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 16 september 1975 tot vaststelling voor het jaar 1976 van de herwaarderingscoëfficiënten beoogd in de wet van 28 maart 1973 tot verhoging van de werknemerspensioenen en tot invoering van een mechanisme waardoor het bedrag van de pensioenen wordt aangepast aan de evolutie van het algemeen welzijn en in de wet van 27 december 1973 houdende verhoging van het pensioen van de gewezen werknemers.

Art. 17.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1976 met uitzondering van artikel 2 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1975.

Brussel, 11 december 1975.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

A. DEQUAE.

De Secretarissen,

A. BAUDSON,
A. MAGNÉE.